

نیک‌های زیبایی در درماتولوژی

روش‌های کاربردی جدید به همراه آموزش مبانی لیزر

Marc R. Avram
Sandy Tsao
Zeina Tannous
Mathew M. Avram

ترجمه و تالیف
دکتر سیدمهر داد مظفر

با همکاری

دکتر امیر هوشنگ احسانی

دانشیار گروه پوست دانشگاه علوم پزشکی تهران

بیمارستان رازی

دکتر مسیح غروی

لیزر تراپیست

دکتر حنا ضیاء غریب

لیزر تراپیست

سرشناسه	مظفر، مهرداد، ۱۳۴۲ - مترجم، گردآورنده
عنوان و نام پدیدآور	تکنیک‌های زیبایی در درماتولوژی / ترجمه و تألیف مهرداد مظفر.
مشخصات نشر	تهران: آیز، ابن‌سینا، ۱۳۹۰.
مشخصات ظاهری	۶۱۲ ص: مصور (رنگی)؛ ۱۹/۵ × ۹/۵ س م
شابک	۲۲۰۰۰۰ ریال: ۸-۱-۹۲۳۶۳-۶۰۰-۹۷۸
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	بخشی از کتاب ترجمه کتاب Color atlas of cosmetic dermatology, c2007 تألیف مارک اورام... [و دیگران است.
موضوع	پوست — بیماری‌ها.
موضوع	پوست — بهداشت
موضوع	پوست‌شناسی — اطلس‌ها
منااسه افزوده	آورام، مارک آر، ۱۹۶۳ - م. Avram, Marc R
رده‌بندی کنگره	۱۳۹۰ ۸۶ت م/RLV۱
رده‌بندی دهی	۶۱۶/۵
شماره کتابخانه ملی	۲۵۳۱۴۸۵



انتشارات ابن سینا



انتشارات آیز

تکنیک‌های زیبایی در درماتولوژی

ترجمه: دکتر مهرداد مظفر و همکاران

ناشر: انتشارات آیز با همکاری انتشارات ابن‌سینا

چاپ اول، ۳۰۰۰ نسخه، ۱۳۹۰

ناظر فنی: عباس افشار

بها: ۲۲۰۰۰ تومان

شابک: ۸-۱-۹۲۳۶۳-۶۰۰-۹۷۸

مرکز پخش

- تهران: خ. انقلاب، خ. منیری جاوید (اردیبهشت)، خ. وحیدنظری غربی، پلاک ۱۵۰، واحد ۵ تلفن: ۶۶۴۱۸۳۱۹ فکس: ۶۶۴۱۸۳۰۹ مدیر پخش افشار ۰۹۱۳۴۳۶۱۲۰۶
- شعبه مشهد: میدان دکتر شریعتی، ابتدای خ احمدآباد، اولین پاساژ (امیر طبقه پایین، انتشارات مجد دانش، تلفن: ۵۱۱-۸۴۴۱۰۱۶

مقدمه

به نام خدا

فرصتی پیش آمد تا به خواسته همکاران گرامی که پس از مطالعه کتاب نسخه‌های کاربردی بیماری‌های پوست، مو و ناخن بنده را مورد لطف خودشان قرار داده بودند، در مورد تکنیک‌های اختصاصی زیبایی نیز مطالبی داشته باشم. لذا با پیگیری و ارزیابی کتاب‌های مختلف، کتاب حاضر، که دارای ویژگی‌های زیر است انتخاب شد.

نویسندگان کتاب از اساتید دانشگاه‌های کالج پزشکی ویل - کورنل نیویورک و کالج پزشکی هاروارد بوستون هستند.

جزء محدود کتاب‌های زیبایی است که دور درمانی را مشخص و پارامترهای لازم برای اجرای لیزر و جزئیات تکنیک‌های جراحی را بازگو کرده است.

کتاب حاوی بیش از ۲۰۰ تصویر رنگی است که به درک بیشتر مطالب کمک می‌کند. البته این کتاب به‌خالی از اشکال نبوده و تا جایی که امکان داشت سعی کرده‌ام تا مطالب آن را برطرف نسایم.

متن کتاب دارای غلط‌های تایپی و برخی دو مورد غلط محتوایی بود، که در متن ترجمه اصلاح شده و ناشر کتاب (مک گرو هیل) گزارش شد.

یکی از اساسی‌ترین تجهیزات درمانی لیزرها هستند. نویسندگان کتاب مبنای مخاطبین کتاب را افرادی قرار داده بود که حداقل اطلاعات اولیه در مورد لیزرها را دارند، به عنوان ناشر مخاطبین هدف آن رزیدنت‌ها، متخصصین و اپراتورهای کلینیک‌های زیبایی است. بنابراین برای گسترش مخاطبین کتاب لازم بود بخش‌هایی به کتاب افزوده (فصل ۶۰ مبنای لیزر) و متن به شکل روان‌تر و با معادل‌گذاری‌های دقیق، ترجمه و تألیف شود.

بعضی از فصول کتاب و برخی از سرفصل‌های آن از اهمیت کمتری برخوردار است و بهتر بود برای جلوگیری از طولانی شدن مطالب، این مطالب حذف شوند. البته این موضوع را از نظر دور نمی‌دارم و در اولین فرصت کتابی کاربردی‌تر و خلاصه جهت درمان‌های زیبایی با توجه به نوع پوست مردم کشورمان و سطح درآمد آنها و

اجرای روش‌های اثربخش و مقرون به صرفه‌تر، تألیف خواهم کرد.

در پایان از استاد گرامی جناب آقای دکتر احسانی عضو هیأت علمی دانشگاه علوم پزشکی تهران که راهنما و مشوق بنده بودند، لیزر تراپیست‌های محترم جناب آقای دکتر سید مسیح غروی و خانم دکتر حنا ضیاء غریب که همکاری گسترده‌ای در بازنگری مطالب داشتند، جناب عباس افشار که زحمت تدارک و خرید کتاب اورژینال و کلیه مراحل فنی نشر کتاب را به عهده داشتند و سرکار خانم فاطمه نویدی که با صفحه‌آرایی و طراحی متن داخلی کتاب به زیبایی آن کمک کردند، کمال تشکر و امتنان را دارم. همکاران محترم در صورت وجود هرگونه سؤال، پیشنهاد یا انتقاد لطفاً با تلفن ۰۹۱۲۶۱۸۵۳۷۲ یا Abeghpub@yahoo.com تماس بگیرید.

دکتر سیدمهرداد مظفر

۱۳۹۰

پیشگفتار

درماتولوژی شاخه‌ای از علم طب است که به تشخیص و درمان بیماری‌های پوست می‌پردازد. درماتولوژی در سال‌های اخیر دچار تحولات بسیار چشمگیری شده است طوری که هم در زمینه شاخه‌های تخصصی این رشته، که به تشخیص و درمان بیماری‌های پوستی و اثرات بیماری‌های داخلی، عوامل محیطی و شغلی بر روی پوست می‌پردازد، و هم در شاخه جراحی این رشته با جراحی و لیزر پیشرفت‌های بسیار چشمگیری حاصل شده است. نیاز به کتاب‌های تخصصی در این رشته با توجه به تقاضای بالای بیماران برای جراحی‌های زیبایی و سربایی در حال افزایش است.

هر چه اینکه در کشور ما در مقوله Cosmetic Dermatology (درماتولوژی زیبایی) کتاب مرجع به زبان فارسی برای پزشکان فعال در این زمینه وجود ندارد، خواندن این کتاب را به این گروه توصیه می‌نمایم. اینجانب به نوبه خود از تلاش مترجمین و مؤلفین این کتاب تشکر می‌نمایم.

دکتر امیر هوشنگ احسانی

تخصص بیماری‌های پوست و مو

دانشگاه علوم پزشکی تهران

۱۳۹۱

فهرست

بخش اول. پیریوستی نوری

۱۲	فصل ۱. تغییرات صورت در اثر افزایش سن
۲۲	فصل ۲. درماتوهلیوز
۳۳	فصل ۳. درماتوهلیوز، روشهای افزایش دهنده بافت نرم پوست
۴۶	فصل ۴. درماتوهلیوز - سم بوتولینوم
۶۳	فصل ۵. درماتوهلیوز، ترمیم پوست
۱۱۰	فصل ۶. درماتوهلیوز، تدابیر درمانی
۱۲۳	فصل ۷. کراتوز، تابشی
۱۳۱	فصل ۸. درماتوشالازی
۱۳۵	فصل ۹. بیکیلودرم سیوات

بخش دوم. بیماری های غدد سیاه

۱۴۲	فصل ۱۰. آکنه، لگاس
۱۵۲	فصل ۱۱. روزاسه
۱۶۳	فصل ۱۲. هیپرپانزی سیاه

بخش سوم. اختلالات غدد اکرین

۱۷۲	فصل ۱۳. هیپریدروز
-----	-------------------

بخش چهارم. اختلالات غدد ملانوسیت های مو

۱۸۲	فصل ۱۴. الگوی مردانه ریزش مو
۲۱۵	فصل ۱۵. الگوی زنانه ریزش مو
۲۳۲	فصل ۱۶. هیرسوتیسم
۲۵۰	فصل ۱۷. فولیکولیت کاذب

بخش پنجم. اختلالات پیگمانتاسیون

۲۵۸	فصل ۱۸. ماکول شبر قهوه
۲۶۶	فصل ۱۹. کک مک
۲۷۴	فصل ۲۰. لنتیگو
۲۸۱	فصل ۲۱. ملاسما
۲۹۱	فصل ۲۲. خال اوتا
۲۹۸	فصل ۲۳. هیپرپیگمانتاسیون پس از التهاب
۳۰۵	فصل ۲۴. ویتیلیگو

بخش ششم: اختلالات عروقی

فصل ۲۵. آنژیوگرافیوم.....	۳۱۴
فصل ۲۶. آنژیومهای گیلاسی و عنبکونی.....	۳۲۰
فصل ۲۷. گرانژیوم فسیال.....	۳۲۸
فصل ۲۸. همانژیوم شیرجوارگی.....	۳۳۴
فصل ۲۹. گرانژیوم پیلار اتروفی.....	۳۴۳
فصل ۳۰. لکه‌های سرایی.....	۳۴۷
فصل ۳۱. گرانژیوم چرک‌گرا.....	۳۵۵
فصل ۳۲. نلایزیکتازی اندام تحتانی، وریدهای واریسی و مشیک.....	۳۶۲
فصل ۳۳. نلایزیکتازی‌های صورت.....	۳۷۳
فصل ۳۴. ریانه وریدی.....	۳۸۴
فصل ۳۵. زگیل‌ها.....	۳۸۹

بخش هفتم: تومورهای خوش خیم

فصل ۳۶. آدنوم.....	۳۹۸
فصل ۳۷. خال.....	۴۰۵
فصل ۳۸. کیست.....	۴۱۱
فصل ۳۹. حال ایبدرمی.....	۴۱۷
فصل ۴۰. لیپوم.....	۴۲۶
فصل ۴۱. میلبا.....	۴۳۲
فصل ۴۲. نوروفیبروم.....	۴۳۷
فصل ۴۳. گرانژیوم سبوره‌ای.....	۴۴۳
فصل ۴۴. سیرینگوما.....	۴۵۰
فصل ۴۵. درمانوز پایولو ساهیوسنان.....	۴۵۶

بخش هشتم: کارسینوم‌های جلدی

فصل ۴۶. کارسینوم سلول پایه‌ای.....	۴۶۲
فصل ۴۷. کارسینوم سلول سنگفرشی.....	۴۶۸

بخش نهم: اختلالات التهابی

فصل ۴۸. ایکس پلان.....	۴۷۶
فصل ۴۹. مورفها.....	۴۸۲
فصل ۵۰. پمورپاریس.....	۴۸۶

بخش دهم: اختلالات بافت چربی

فصل ۵۱. زانگوماسینی.....	۴۹۴
--------------------------	-----

- فصل ۵۲. سلولیت ۵۰۱
- فصل ۵۳. HIV لیپودیستروفي / لیپوآنروفي صورت ۵۰۸
- فصل ۵۴. لیپودیستروفي ۵۱۶
- فصل ۵۵. استریای اتساعي ۵۲۲

بخش یازدهم. اختلالات در التیام زخم

- فصل ۵۶. اسکار هیپرتروفی، کلونید و اسکار آکنه ۵۳۰

بخش دوازدهم. آسیب‌های پوستی اگزوزن

- فصل ۵۷. سوراخ کردن گوش ۵۴۴
- فصل ۵۸. برداشت ناو ۵۴۵
- فصل ۵۹. پاره شدن لاله گوش ۵۵۹

بخش سیزدهم. اصول کاربردی لیزرها

- فصل ۶۰. مبانی شناخت لیزرها ۵۶۶
- نمایه ۶۰۸